



ARABIC

# حماية صحة الأطفال الآن وفي المستقبل

مزيد من المعلومات عن اللقاحات

[selondonics.org/childrenshealth](https://selondonics.org/childrenshealth)

[nhs.uk/conditions/vaccinations](https://nhs.uk/conditions/vaccinations)



# لماذا يحتاج الأطفال إلى لقاحات؟

تحمي اللقاحات الأطفال من الأمراض الخطيرة والأمراض الفتاكة المحتملة عندما يكونون صغارا جدا، وخلال سنوات دراستهم، وعندما يصبحون بالغين. أنقذت اللقاحات ملايين الأرواح في جميع أنحاء العالم. ومع ذلك، إذا توقف الناس عن أخذ اللقاحات، فمن الممكن أن تنتشر الأمراض المعدية بسرعة مرة أخرى.

## كيف تعمل اللقاحات؟



تعمل اللقاحات عن طريق تقليد العدوى (غزو ونمو جرثومة، مثل فيروس أو بكتيريا، في الجسم) وتعليم الجسم إنشاء مقاتلين خاصين يطلق عليهم الأجسام المضادة التي تحميه من المرض.

من الآمن للجسم أن يتعلم ذلك من خلال التطعيم بدلا من تعلمه من خلال الإصابة بالمرض وعلاجه. بمجرد أن يتعلم الجسم كيفية محاربة المرض من خلال اللقاح، يمكنه في كثير من الأحيان حماية طفلك لسنوات عديدة.

## الحفاظ على سلامة الأطفال من الأمراض والعلل



وفقا لمنظمة الصحة العالمية (www.who.int)، تمنع اللقاحات أكثر من 3.5 مليون حالة وفاة كل عام بسبب أمراض مثل الخناق والكزاز والسعال الديكي والإنفلونزا والحصبة.

منذ إدخال اللقاحات في المملكة المتحدة، اختفت الآن أمراض مثل الجدري والكزاز اللذين كانا يقتلان أو يصيبان بالإعاقة ملايين الأشخاص، أو أصبحت رؤيتهما نادرة. قُلت أمراض أخرى مثل الحصبة والخناق بنسبة تصل إلى 99.9% منذ استخدام لقاحاتهما.

ومع ذلك، إذا توقف الناس عن أخذ اللقاحات، فمن الممكن أن تنتشر الأمراض المعدية بسرعة مرة أخرى.

## ما موضوع هذه النشرة؟



توفر هذه النشرة المزيد من الشرح عن اللقاحات (المعروفة أيضا باسم التطعيمات) المقدمة للأطفال مجانا في NHS ومتي تُعطى. من المهم إعطاء اللقاحات في الوقت المحدد للحصول على أفضل حماية، ولكن إذا فات طفلك لقاح، يمكنك الاتصال بطبيبك العام للاستدراك.

# لقاحات شلل الأطفال ولقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية MMR الاستدراكية في لندن

تُعطى لقاحات شلل الأطفال ولقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية MMR للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين I و II عاما في لندن ولم يأخذوا جميع لقاحاتهم الواجبة حتى ذلك التاريخ، في عيادات الأطباء العاميين والمدارس الابتدائية والعيادات المحلية.

هل هناك صلة بين لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية MMR والتوحد؟

لا يوجد دليل على وجود أي صلة بين لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية MMR والتوحد. وقد حققت العديد من الدراسات في ذلك.

كيف تُعطى اللقاحات للأطفال؟

يُعطى كلا اللقاحين من خلال الحقن في عضلة الفخذ أو أعلى الذراع.

لماذا تُعد لقاحات حماية الأطفال من شلل الأطفال والحصبة والنكاف والحصبة الألمانية مهمة جدا؟

في عام 2022، تم العثور على فيروس شلل الأطفال في عينات مياه الصرف الصحي في لندن، مما يشير إلى أن الفيروس ينتشر بين الناس. في حين تشير عمليات الرصد الأخيرة إلى أن انتقال العدوى قد انخفض، فإن الذين لم يأخذوا اللقاح الكامل، أو أولئك الذين لا يستجيبون جيدا للقاحات، قد يظلون معرضين لخطر الإصابة بشلل الأطفال.

هناك أيضا ارتفاع في حالات الإصابة بالحصبة في لندن هذا العام (2023). في جميع أنحاء إنجلترا، في المتوسط، لم يأخذ I من كل IO أطفال جميع لقاحات MMR الواجبة حتى ذلك التاريخ، وتنخفض بعض مناطق لندن إلى 2 من كل 5، مما يعرض آلاف الأطفال لخطر الإصابة بالحصبة، لا سيما الأطفال الأكثر عرضة للخطر، وينتشر المرض في المجتمعات التي لم تأخذ اللقاحات.

هل لقاحات شلل الأطفال ولقاحات الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية MMR آمنة؟

نعم، إنها آمنة للغاية وقد حمت ملايين الأطفال في جميع أنحاء العالم.



# في أي عمر يجب على طفلي أخذ اللقاحات الروتينية؟

العمر	اللقاح	يحمي من
8 أسابيع	6 في لقاح دحاو (الجرعة الأولى) لقاح فيروس اتورلا (الجرعة الأولى) MenB (الجرعة الأولى)	الخدق، التهاب الكبد نوع ب، المستدمية تيلزنطانوع ب، شلل الأطفال، الكزاز، السعال في كبدلا فيروس الروتا بكتيريا المجموعة ب من المكورات السحائية
12 أسبوع	6 في لقاح دحاو (الجرعة الثانية) لقاح فيروس اتورلا (الجرعة الثانية) لقاح المكورات الرئوية (PCV)	(راجع أعلاه) فيروس الروتا العقدية الرئوية
16 أسبوع	6 في لقاح دحاو (الجرعة الثالثة) MenB (الجرعة الثانية)	(راجع أعلاه) (راجع أعلاه)
سنة واحدة	المستدمية النزلية نوع ب/MenC MMR (الجرعة الأولى) المكورات الرئوية (PCV) (الجرعة الثانية) MenB (الجرعة الثالثة)	Hib (المستدمية النزلية نوع ب)، و التهاب السحايا من النوع ج. MMR (الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية) العقدية الرئوية (راجع أعلاه)
18 شهرا	MMR (الجرعة الثانية) للأطفال الذين يعيشون في معظم أحياء جنوب شرق لندن	MMR (الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية)
2-16 سنة	لقاح الإنفلونزا (كلعام)	ازنولفدلا
3 سنين و 4 أشهر	4 في واحد (معزز ما قبل المدرسة)	ق، انخلوا الكزاز، لاهسلاو الديكي وشلل الأطفال
12-13 سنة	لقاح فيروس الورم الحليمي البشري	فيروس الورم الحليمي البشري
14 سنة	3 في واحد (جرعة معززة المراهقين) لقاح المكورات السحائية	الكزاز، للشو ايرتقدلا والأطفال التهاب السحايا، وتسمم الدم

# ما الأمراض التي تحمي هذه اللقاحات منها طفلي؟

## شلل الأطفال

يمكن أن يسبب شلل الأطفال أعراضاً خفيفة تشبه أعراض الإنفلونزا، ولكن في حالات نادرة يمكن أن يؤدي إلى ضعف العضلات (الشلل).

## الخنق

الخنق عدوى خطيرة تصيب الأنف والحلق وأحياناً الجلد. يمكن أن يسبب الوفاة، خاصة عند الأطفال، إذا لم يتم علاجه بسرعة.

## التهاب الكبد الوبائي ب

التهاب الكبد ب عدوى كبدية تستمر عادةً من I إلى 3 أشهر. لا تظهر أعراض على معظم الناس أو تظهر أعراض خفيفة، ولكن في حالات نادرة يمكن أن تصبح مزمنة وتستمر لأكثر من 6 أشهر. يمكن أن يكون التهاب الكبد B المزمن خطيراً إذا لم يتم علاجه.

## المستدمية النزلية النوع ب

المستدمية النزلية من النوع ب (Hib) نوع من البكتيريا التي يمكن أن تسبب عدوى تهدد الحياة. الرضع والأطفال هم الأكثر عرضة للإصابة بمرض خطير.

## الإنفلونزا

يمكن أن تكون الإنفلونزا مرضاً مزعجاً جداً للأطفال ويمكن أن يؤدي إلى مشاكل خطيرة تصيب الرئتين والممرات الهوائية، مثل التهاب الشعب الهوائية والالتهاب الرئوي.

## فيروس الورم الحليمي البشري HPV

فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) هو الاسم الذي يطلق على مجموعة شائعة جداً من الفيروسات، وبعضها "عالي الخطورة" لأنه مرتبط بالسرطانات، مثل سرطان عنق الرحم وسرطان الشرج وسرطانات الأعضاء التناسلية وسرطانات الرأس والرقبة. يمكن أن تسبب أنواع أخرى حالات مثل التآليل أو البثور.

## MMR

### (الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية)

عادة ما تبدأ الحصبة والحصبة الألمانية بأعراض تشبه البرد، يليها طفح جلدي. في حالات نادرة، يمكن أن تؤدي الحصبة إلى النوبات والعمى والالتهاب الرئوي والتهاب السحايا، ويمكن أن تسبب الوفاة في بعض الأحيان. الحصبة الألمانية أكثر خطورة على الحوامل، مما يسبب مشاكل للطفل الذي لم يولد بعد. يسبب النكاف تورماً مؤلماً في جانب الوجه وفي حالات نادرة يمكن أن يؤدي إلى التهاب السحايا الفيروسي.

## MenB + MenACWY

يمكن أن تكون عدوى المكورات السحائية خطيرة للغاية، مما يسبب التهاب السحايا وتسمم الدم (الإنتان). في حالات نادرة يمكن أن تسبب الوفاة.

## المكورات الرئوية

يمكن أن تكون عدوى المكورات الرئوية خطيرة وتؤدي إلى الالتهاب الرئوي والإنتان والتهاب السحايا.

## الكزاز

الكزاز حالة خطيرة تهدد للحياة تظهر بسبب دخول بكتيريا إلى الجرح. يمكن أن تؤدي إلى الإصابة بفك متيبس، وتشنجات عضلية مؤلمة، وصعوبة في التنفس، وحرارة مرتفعة والتعرق وتسرع في دقات القلب والنوبات.

## السعال الديكي

### (يُسمى أيضاً الشَّاهوق)

السعال الديكي عدوى تصيب الرئتين والممرات الهوائية ويمكن أن تجعل الرضع والأطفال الصغار مرضى جداً. في حالات نادرة يمكن أن تسبب الوفاة.

## فيروس الروتا

فيروس الروتا هو فيروس شديد العدوى في المعدة بصيب عادة الرضع والأطفال الصغار، ويسبب الإسهال والقىء وآلام البطن وارتفاع درجة الحرارة.

# ما الآثار الجانبية للقاحات الأطفال؟

يعاني أقل من 10٪ من الأطفال من آثار جانبية خفيفة تستمر لمدة يومين أو ثلاثة أيام بعد اللقاح.

قد تشمل الآثار الجانبية ما يلي:

- تورم واحمرار وشعور بالألم حول موقع الحقن
- الشعور بتوعك قليلا أو ارتفاع درجة الحرارة
- الشعور بالضعف، وزيادة البكاء أو التهيج، والضحك
- القيء وفقدان مؤقت للشهية

قد يعاني بعض الأطفال من آثار جانبية نادرة - على سبيل المثال، طفح جلدي في I من كل 24000 جرعة لقاح الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية MMR. تحدث مع طبيبك العام لمعرفة المزيد عن الآثار الجانبية النادرة. من المهم أن تتذكر أن المضاعفات المحتملة للأمراض المعدية، مثل الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية، أكثر خطورة.

ماذا أفعل إذا عانى طفلي من هذه الآثار الجانبية أو غيرها؟

يمكن علاج الآثار الجانبية الخفيفة بباراسيتامول للأطفال مثل Calpol. إذا كنت قلقا، أو إذا استمرت الآثار الجانبية لدى طفلك، فتحدث إلى طبيبك العام.



# ماذا يوجد في اللقاحات وهل هي آمنة؟

## ماذا تحتوي اللقاحات؟

المكون الرئيسي لأي لقاح هو كمية صغيرة من النسخة المقتولة أو الضعيفة أو المصنعة من الجرثومة المسببة للمرض. وتسمى هذه مولدات الضد. تحتوي بعض اللقاحات الحديثة على تعليمات للجسم لإنتاج المستضدات، بدلا من المستضد نفسه.

تحتوي اللقاحات أحيانا على مكونات أخرى تجعل اللقاح آمنا وأكثر فعالية.

## هل تحتوي

### أي لقاحات على منتجات لحم الخنزير؟

تحتوي بعض اللقاحات على جيلاتين لحم الخنزير لضمان بقاء اللقاح آمنا وفعالا أثناء التخزين. إذا كنت لا تريد أن يحصل طفلك على لقاح يحتوي على جيلاتين لحم الخنزير لأسباب دينية أو غذائية، فتحدث إلى أخصائي الرعاية الصحية عن البدائل الممكنة.

## هل اللقاحات آمنة للأطفال؟

أخذ ملايين الأطفال في المملكة المتحدة وفي جميع أنحاء العالم لقاحات ضد الأمراض والأمراض الخطيرة - وتم الحفاظ على سلامتهم نتيجة لذلك. يحمي التطعيم أيضا عائلتك وأصدقائك والمجتمع الأوسع، وخاصة الأشخاص الأضعف.

تخضع جميع اللقاحات لاختبارات سلامة صارمة بموجب القانون قبل طرحها. بمجرد طرح اللقاح في المملكة المتحدة، تتم مراقبته أيضا بحثا عن أي آثار جانبية نادرة من قبل وكالة تنظيم الأدوية ومنتجات الرعاية الصحية (MHRA).

## هل من الآمن أن يأخذ طفلي لقاحات متعددة في وقت واحد؟

أظهرت الدراسات أنه من الآمن الحصول على العديد من اللقاحات الوقت نفسه، لحماية طفلك من بعض الإصابات الخطيرة جدا.

## أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات؟

إذا كانت لديك مخاوف أو شكوك أو أسئلة عن اللقاحات وسلامتها أو آثارها الجانبية، فيرجى التحدث إلى طبيب عام أو غيره من المهنيين الصحيين في NHS.

هناك أيضا الكثير من الأدلة العلمية المتاحة على الإنترنت من منظمات الصحة والرعاية الرائدة عالميا هنا في المملكة المتحدة وأماكن أخرى، مثل منظمة الصحة العالمية و NHS وجامعة أكسفورد.

غالبا ما تنتشر قصص مضادة للقاحات عبر الإنترنت، لا سيما في وسائل التواصل الاجتماعي. قد لا تستند إلى أدلة علمية، ويمكن أن تعرض طفلك لخطر الإصابة بمرض خطير.

اللقاح أهم شيء يمكننا عمله لحماية أنفسنا وأطفالنا من اعتلال الصحة.

يمكنك معرفة المزيد على موقع NHS:

[/www.nhs.uk/conditions/vaccinations/why-vaccination-is-safe-and-important](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations/why-vaccination-is-safe-and-important)

# كيفية أخذ اللقاحات بما في ذلك اللقاحات الاستدراكية

من يمكنه أخذ لقاحات NHS المجانية؟

يحق لكل طفل أخذ لقاحات NHS مجاناً. تحدث إلى طبيبك أو تحقق من الكتاب الأحمر لطفلك لمعرفة إذا كان قد أخذ جميع اللقاحات الواجبة حتى تاريخه.

هل يجب على طفلي التسجيل لدى طبيب عام لتلقي اللقاحات الروتينية؟

إذا لم يكن طفلك مسجلاً لدى طبيب عام، فما يزال يحق له أخذ اللقاحات مجاناً يمكن لأي شخص في إنجلترا التسجيل في عيادة طبيب عام مجاناً. لا تحتاج إلى أي دليل على العنوان أو حالة الهجرة أو الهوية أو رقم NHS. يمكنك العثور على عيادة طبيب عام على: [www.nhs.uk/service-search/find-a-gp](http://www.nhs.uk/service-search/find-a-gp)

أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات عن  
لقاحات الأطفال؟

يرجى الاتصال بعيادة الطبيب العام، أو البحث عبر الإنترنت على:



SCAN ME

[selondonics.org/childrenshealth](http://selondonics.org/childrenshealth)

[nhs.uk/conditions/vaccinations](http://nhs.uk/conditions/vaccinations)

نصائح صحية عامة عندما يمرض طفلك

غالباً ما يمرض الأطفال الصغار - إنه جزء من النمو. ولكن، يمكن أن يكون ذلك مرهقاً للآباء والقائمين بالرعاية. في كثير من الأحيان، لا يكون المرض خطيراً، ويمكن علاج الطفل بأمان في المنزل أو بدعم من طبيب عام أو صيدلي أو زائر صحي. تفضل بزيارة موقع NHS للحصول على مزيد من النصائح:

[www.nhs.uk/conditions/baby/health](http://www.nhs.uk/conditions/baby/health)

هذه النشرة متاحة بخط كبير وبلغات مختلفة.

يرجى التواصل مع:

[communications@selondonics.nhs.uk](mailto:communications@selondonics.nhs.uk)

نشرها مجلس الرعاية المتكاملة في جنوب شرق لندن

**NHS**

South East London